the Crystal Clear™

BKE750/SKE750



EN QUICK GUIDE

DK QUICK GUIDE

SE SNABBGUIDE

NO HURTIGVEILEDNING

FI PIKAOPAS

Sage®

CONTENTS

2 Sage® Recommends Safety First
6 Know Your Sage® Product
7 Care & Cleaning
8 Guarantee

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. We also ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com
- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This kettle has been designed specifically for the purpose of boiling drinking quality water only. Under no circumstances should this product be used to boil any other liquids or foodstuffs.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not operate the kettle on a sink drain board.
- Do not place the kettle on or near a hot gas burner, electric element or where it could touch a heated oven.

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

- Position the appliance at least 20cm from walls or heat / steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- Always ensure the kettle is properly assembled before use. Follow the instructions provided in this book.
- The kettle must be used only with the power base supplied.
- This kettle is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the kettle.
- Do not place anything on top of the lid.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Use caution when pouring water from the kettle, as boiling water and steam will scald. Do not pour water too quickly.
- Do not remove the kettle from the power base during operation. Ensure the kettle is switched to 'off' position after the water has boiled before removing the kettle from the power base.
- Do not move the kettle while it is switched on.
- Do not open the lid during operation.
- Do not overfill the kettle past the maximum water level mark. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Keep the kettle clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.

IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Fully unwind the power cord before operating.
- Do not let power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Children should not play with the appliance.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Misuse may cause injury.

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. To avoid a hazard do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. Return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination and/or repair.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorised Sage® service centre.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical appliances. It is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. See your electrician for professional advice.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- For safety reasons it is recommended you plug your Sage® appliance directly into its own electrical outlet on a dedicated circuit separate from other appliances. If the electrical circuit is overloaded with other appliances, your appliance may not function properly. Using in conjunction with a power strip or extension cord is not recommended.

⚠ ***WARNING***

Do not operate the kettle on an inclined surface. Do not move the kettle while it is switched on.

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the kettle base, power base, power cord or power plug in water or allow moisture to come in contact with these parts. Avoid spilling water onto the power base's connector.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

KNOW YOUR SAGE® PRODUCT



A. Soft Opening Lid BPA Free*
B. Metal Filter
C. 7 Cup / 1.7 Litre Capacity
D. Rapid boil 2400 W concealed element
E. Lid Release Button
F. Ergonomic Handle
G. Auto shut off & boil dry protection
H. Illuminated power 'On/Off' switch with ready bell
I. Multi-directional cord-free power base with power cord storage.

*Sage makes its BPA free claim for this product based on independent laboratory testing performed for all the food contact plastic materials of the product per EU Commission regulation No 10/2011.

Rating Information
220–240V ~50–60Hz 2000–2400W

CARE & CLEANING

Always switch Off at the power outlet and unplug the appliance from the power outlet before cleaning.

METAL FILTER

The kettle features a metal filter to remove scale deposits for cleaner water.

The filter can be cleaned by placing under running water and rubbing with a cleaning cloth or brush.

NOTE

The concealed element in the base of the kettle is made from high quality stainless steel. Any brown stains appearing are the result of mineral deposits and are not rust.

DESCALING

It is essential that regular descaling takes place. Frequency will depend on the usage of the kettle and the hardness of the water in your area. A build-up of scale may cause the inside of the kettle to discolour and ultimately may damage the element. This will affect the efficiency of the appliance and may invalidate the warranty agreement.

WARNING

Causes skin irritation. Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/ eye protection/face protection.

1. Empty one sachet (25g) into 1 litre of warm water, stir to dissolve.
2. Pour into the kettle.
3. Leave stand for 5 minutes.
4. After 5 minutes, discard the solution.
5. Rinse the kettle or tea maker twice with fresh clean water.

TO CLEAN THE EXTERIOR

The outside of the kettle may be wiped over with a damp cloth and polished with a soft dry cloth.

GUARANTEE

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.

the Crystal Clear™

BKE750/SKE750



DK HURTIG VEJLEDNING

Sage®

INDHOLD

10 Sage® anbefaler sikkerhed frem for alt

14 Kend dit Sage®-produkt

15 Pleje og rengøring

16 Garanti

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

Hos Sage® er vi meget sikkerhedsbevidste. Vi designer og fremstiller vores produkter med vægt på sikkerheden. Derudover beder vi om, at du udviser varsomhed, når du bruger elektriske apparater og overholder de følgende forholdsregler.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN, FØR APPARATET TAGES I BRUG, OG GEM BRUGSANVISNINGEN

- Denne brugsanvisning er også tilgængelig til download på sageappliances.com
- Før apparatet tages i brug første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist på mærkaten på undersiden af apparatet. Hvis du har spørgsmål i den forbindelse, bedes du kontakte dit lokale elselskab.
- Fjern al emballage og indpakning, før du bruger apparatet første gang.
- Bortskaf beskyttelsesindpakningen omkring stikket på forsvarlig vis, da børn kan blive kvalt, hvis de putter det i munden.
- Denne kedel er designet specifikt med henblik på kun at koge drikkevand. Dette produkt må under ingen omstændigheder bruges til at koge andre væsker eller fødevarer.

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

- Placer apparatet på en stabil, varmefast, lige og tør overflade med god afstand til kanten, og brug det ikke nær en varmekilde som f.eks. en varmeplade, ovn eller et gasblus.
- Betjen ikke kedlen på en afløbsbakke.
- Placer ikke kedlen på eller tæt på et varmt gas- eller elektrisk komfur, eller hvor den kan komme i berøring med en opvarmet ovn.
- Placer apparatet mindst 20 cm fra vægge eller varme-/dampfølsomme materialer og sørg for, at der er tilstrækkelig plads ovenover og til alle sider af hensyn til luftcirkulationen.
- Kontrollér altid, at kedlen er rigtigt samlet før brug. Følg anvisningerne i denne manual.
- Kedlen må kun bruges sammen med den medfølgende sokkel.
- Denne kedel er ikke beregnet til brug ved hjælp af en ekstern timer eller separat system til fjernbetjening.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtaget til at løfte og bære kedlen.
- Placer ikke andre ting oven på låget.
- Kontrollér altid, at apparatet er slået FRA, at stikket er taget ud, og at apparatet er kølet af, før du rengør eller flytter det.
- Vær forsigtig, når du hælder vand fra kedlen, da kogende vand og damp kan skolde. Hæld ikke vandet ud for hurtigt.
- Fjern ikke kedlen fra soklen under brug. Sørg for, at kedlen er slukket, efter at vandet har kogt, før kedlen fjernes fra soklen.
- Flyt ikke kedlen, når den er tændt.
- Åbn ikke låget, når kedlen er i brug.
- Fyld ikke kedlen over det maksimale vandniveaumærke. Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand sprøjte ud.
- Hold kedlen ren. Følg rengøringsvejledningen i denne manual.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OM ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over bordkanten, er i kontakt med varme overflader eller er viklet sammen.
- Børn må ikke lege med apparatet.

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT

- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, eller af børn under 8 år – medmindre de holdes under opsyn eller har fået fyldestgørende vejledning i brug af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Forkert brug kan medføre personskader.
- Sluk altid for apparatet (positionen OFF), slå strømmen fra, og tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Det anbefales at kontrollere apparatet regelmæssigt. For at undgå fare må apparatet ikke bruges, hvis strømledningen, stikket eller selve apparatet på nogen måde bliver beskadiget. Returner hele apparatet til det nærmeste autoriserede Sage-servicecenter til undersøgelse, udskiftning og/eller reparation.
- Al anden vedligeholdelse end almindelig rengøring skal foretages på et autoriseret Sage®-servicecenter.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte formål. Brug ikke apparatet i køretøjer eller både i bevægelse. Brug den ikke udendørs. Forkert brug kan medføre personskader.
- Det anbefales at have et HFI-relæ i hjemmet ved brug af alle elektriske apparater. Det anbefales at bruge en sikringsgruppe på maks. 30 mA og med automatisk afbryder på det elektriske kredsløb, som apparatet er sluttet til. Kontakt en elektriker for at få professionel hjælp.
- Apparatet og dets ledning skal være uden for rækkevidde for børn på eller under 8 år.
- Rengøring af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Af hensyn til sikkerheden anbefales det, at du slutter Sage®-apparatet til en separat stikkontakt på en strømkreds, der er adskilt fra andre apparater. Hvis den elektriske strømkreds er overbelastet af andre apparater, fungerer det muligvis ikke korrekt. Brug af en strømskinne eller en forlængerledning anbefales ikke.

⚠ ***ADVARSEL***
Brug ikke kedlen på en overflade, der hælder. Flyt ikke kedlen, når den er tændt.

SAGE® ANBEFALER SIKKERHED FREM FOR ALT



Det viste symbol angiver, at dette apparat ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal afleveres på en lokal genbrugsstation eller til en forhandler, som tilbyder denne service. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger.



For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke nedsænke kedelbunde, soklen, strømledningen eller strømstikket i vand eller udsætte disse dele for fugt. Undgå at spilde vand på stikket på soklen.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

KEND DIT SAGE®-PRODUKT



A. Langsomt åbnende BPA-frit låg*
B. Metalfilter
C. Kapacitet på 7 kopper/1,7 liter
D. Skjult 2400 W varmelegeme til hurtigkogning
E. Udløserknap til låget
F. Ergonomisk håndtag
G. Automatisk afbryder og beskyttelse mod tørkogning
H. Tænd/sluk-knap med lys- og lydindikator
I. Flerretnings ledningsfri sokkel med ledningsopbevaring.

*Når Sage kalder dette produkt for BPA-frit, er det baseret på uafhængige laboratorietest udført på alle plastmaterialer i produktet, som kommer i kontakt med fødevarer, i henhold til EU-kommissionens forordning nr. 10/2011.

Oplysninger om elektricitet
220–240 V ~50–60 Hz 2000–2400 W

PLEJE OG RENGØRING

Sluk altid for strømmen, og træk stikket ud af stikkontakten før rengøring.

METALFILTER

Kedlen er udstyret med et metalfilter, der fjerner kalk og giver renere vand.

Filteret rengøres ved at holde det under rindende, varmt vand og gnide med en klud eller børste.

BEMÆRK

Det skjulte varmelegeme i bunden af kedlen er lavet af rustfrit kvalitetsstål. Eventuelle brune pletter er mineralaflejringer og ikke rust.

AFKALKNING

Det er vigtigt at afkalke apparatet med regelmæssige intervaller. Hyppigheden afhænger af, hvor meget kedlen bruges, og hvor hårdt vandet i vandhanen er i dit område. Kalkaflejringer i kedlen kan medføre i misfarvninger af kedlen og beskadigelse af varmelegemet. Dette vil påvirke apparatets effektivitet og kan ugyldiggøre garantiaftalen.

⚠ *ADVARSEL*

Forårsager hudirritation.
Vask hænderne grundigt bagefter.
Bær beskyttelseshandsker/ beskyttelsesdragt/øjenværn/ ansigtsværn.

1. Kom en pose afkalkningsmiddel (25 g) i 1 liter varmt vand, og rør rundt, til det er helt opløst.
2. Hæld opløsningen i kedlen.
3. Lad den stå i 5 minutter.
4. Efter 5 minutter hældes opløsningen ud.
5. Skyl kedlen eller tekogeren to gange med rent vand.

SÅDAN RENGØRES YDERSIDEN

Tør ydersiden af kedlen af med en fugtig klud, og tør efter med en blød, tør klud.

GARANTI

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

Sage Appliances giver garanti på dette produkt til hjemlig brug i de angivne områder i 2 år fra købsdato på fejl, der skyldes fabrikations- eller materialefejl. Under denne garantiperiode vil Sage Appliances reparere, udskifte eller refundere alle defekte produkter (efter skøn fra Sage Appliances).

Alle juridiske garantirettigheder underlagt national lovgivning bliver respekteret og vil ikke blive svækket af vores garanti. Gå ind på www.sageappliances.com for at se de komplette vilkår og betingelser samt instruktioner om, hvordan man indgiver en skadesanmeldelse.

the Crystal Clear™

BKE750/SKE750



SE SNABBGUIDE

Sage®

18 Sage® sätter alltid säkerheten först
22 Lär känna din Sage®-produkt
23 Skötsel och rengöring
24 Garanti

SAGE® SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST

På Sage® tar vi säkerheten på allvar. Vi utformar och tillverkar apparater med din säkerhet som högsta prioritet. Vi ber dig också att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och hålla dig till följande försiktighetsåtgärder.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN OCH SPARA DEM

- Det finns även en onlineversion av dokumentet att ladda ner från sageappliances.com
- Se till att ditt eluttag stämmer överens med siffran som står angiven på en etikett på undersidan av apparaten innan du använder den för första gången. Kontakta en elektriker om du har några funderingar.
- Ta bort och kassera förpackningsmaterial på ett säkert sätt innan du använder apparaten för första gången.
- Släng transportskyddet som sitter på stickkontakten för att undvika kvävningsrisk för små barn.
- Denna vattenkokare har utformats speciellt för att endast koka vatten av dricksvattenkvalitet. Använd inte, under några omständigheter, produkten för att hetta upp eller koka andra vätskor eller livsmedel.
- Placera apparaten på en stabil, värmebeständig, jämn, torr yta en bit från bordets eller bänkens kant och använd den inte på eller nära en värmekälla, exempelvis spisplatta, ugn eller gasspis.

SAGE® SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST

- Använd inte vattenkokaren på en diskbänk.
- Placera inte vattenkokaren på eller nära heta gaslågor eller element, eller på ställen där den kan vidröra en varm ugn.
- Placera apparaten minst 20 cm bort från väggar och andra värme- eller ångkänsliga material. Ha ordentligt med fritt utrymme i sid- och höjdled så att luft kan cirkulera.
- Se alltid till att vattenkokaren är ordentligt monterad före användning. Följ anvisningarna i denna handbok.
- Vattenkokaren får endast användas med den medföljande bottenplattan.
- Vattenkokaren är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
- Vidrör inte heta ytor. Använd handtaget när du lyfter och bär vattenkokaren.
- Placera inte något ovanpå locket.
- Kontrollera alltid att apparaten är avstängd, urkopplad ur eluttaget och har svalnat innan du rengör, flyttar eller förvarar apparaten.
- Var försiktig när du häller ut vatten ur vattenkokaren, eftersom kokande vatten och ånga kan medföra skållskador. Häll inte ut vattnet för snabbt.
- Ta inte bort vattenkokaren från bottenplattan under användning. Se till att vattenkokaren är omkopplad till ”från”-läget efter att vattnet har kokat innan du tar bort vattenkokaren från strömkällan.
- Flytta inte vattenkokaren när den är påslagen.
- Öppna inte locket under uppvärmning.
- Fyll inte vattenkokaren över markeringen för maximal vattennivå. Om vattenkokaren är överfylld kan kokande vatten spruta ut.
- Håll vattenkokaren ren. Följ rengöringsanvisningarna i handboken.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Veckla alltid ut strömsladden helt innan du använder den.
- Låt inte strömsladden hänga över bords- eller bänkkanter, vidröra heta ytor eller trassla in sig.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner angående hur

man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som användningen medför.
- Felanvändning kan orsaka skada.
- Stäng alltid av apparaten till OFF-läget, stäng av strömmen och dra ut stickproppen ur eluttaget när apparaten inte används.
- Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar att apparaten är fri från skador. För att eliminera risker, använd inte apparaten om strömsladden, nätkontakten eller apparaten skadas på något sätt. Returnera hela apparaten till närmaste auktoriserade Sage-servicecenter för undersökning och/eller reparation.
- Allt annat underhåll än rengöring bör utföras av ett auktoriserat Sage®-servicecenter.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Apparaten får inte användas för något annat ändamål än vad den är avsedd för. Använd inte i fordon eller båtar i rörelse. Använd inte apparaten utomhus. Felanvändning kan orsaka skada.
- Vi rekommenderar att du använder en jordfelsbrytare till elektriska apparater för säkerhets skull. Installera en jordfelsbrytare på högst 30 mA i den elektriska krets som förser apparaten med ström. Kontakta din elektriker för professionell rådgivning.
- Apparaten och sladden ska hållas utom räckhåll för barn som är under 8 år.
- Rengöring av apparaten ska inte utföras av barn såvida de inte är minst 8 år och under en vuxens uppsikt.
- Av säkerhetsskäl rekommenderas att du ansluter Sage®-apparaten direkt i eget eluttag på en särskild elkrets som är skild från andra apparater. Om den elektriska kretsen är överbelastad med andra apparater kanske apparaten inte fungerar ordentligt. Användning av en fördelningsdosa eller en förlängningssladd rekommenderas inte.

⚠ ***VARNING***
Använd inte vattenkokaren på en lutande yta. Flytta inte vattenkokaren när den är påslagen.

SAGE® SÄTTER ALLTID SÄKERHETEN FÖRST



Symbolen som visas betyder att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna. Den ska tas till en återvinningscentral eller till en återförsäljare som ger sådan service. Kontakta din kommun för ytterligare information.



För att skydda mot elektriska stötar ska vattenkokarens bas, bottenplatta, nätkontakt eller strömsladd inte nedsänkas i vatten. Låt inte heller fukt komma i kontakt med dessa delar. Se till att inte spilla vatten på bottenplattans kontakt.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

LÄR KÄNNA DIN SAGE®-PRODUKT



A. Mjuköppnande BPA-fritt* lock
B. Metallfilter
C. Kapacitet för 1,7 liter
D. Snabbkokning på 2 400 W – dolt element
E. Knapp för öppning av locket
F. Ergonomiskt handtag
G. Automatisk avstängning och torrkokningsskydd
H. Upplyst strömbrytare med Ready Bell
I. Multiriktad sladdlös bottenplatta med strömsladdsförvaring.

* Sage gör sin deklaration om BPA-fria produkter för denna produkt baserat på oberoende laboratorietest som utförs för allt plastmaterial i produkten som kommer i kontakt med livsmedel enligt EU-kommissionens förordning nr 10/2011.

Märkdata
220–240 V ~50–60 Hz 2 000–2 400 W

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Stäng alltid av strömknappen och dra ut strömsladden ur vägguttaget före rengöring.

METALLFILTER

Vattenkokaren har ett metallfilter för att avlägsna avlagringar för ett renare vatten.

Filtret kan rengöras genom att det placeras under rinnande vatten och gnuggas med en rengöringstrasa eller borste.

OBS!

Det dolda elementet i vattenkokarens bas är tillverkat av rostfritt stål av hög kvalitet. Eventuella bruna fläckar som uppstår är resultatet av mineralavlagringar och är inte rost.

AVKALKNING

Det är viktigt att regelbunden avkalkning sker. Frekvensen beror på användningen av vattenkokaren och vattnets hårdhet i din region. En kalkavlagring kan göra att vattenkokarens insida missfärgas och i slutändan kan det skada elementet. Detta påverkar produktens effektivitet och kan ogiltigförklara garantiavtalet.

⚠ *VARNING*

Orsakar hudirritation. Tvätta händerna ordentligt efter hantering. Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd.

1. Häll en portionspåse (25 g) i 1 liter varmt vatten och rör om för att lösa upp.
2. Häll i vattenkokaren.
3. Låt stå i 5 minuter.
4. Häll ut lösningen efter 5 minuter.
5. Skölj vattenkokaren eller tebryggaren två gånger med nytt rent vatten.

FÖR ATT RENGÖRA UTSIDAN

Torka vattenkokarens utsida med en fuktad trasa och polera sedan med en mjuk, torr trasa.

GARANTI

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

Sage Appliances garanterar denna produkt för hushållsbruk i specificerade områden i 2 år från inköpsdatum mot fel som orsakats av bristande utförande och material. Under denna garantitid kommer Sage Appliances att reparera, ersätta eller återbetala defekta produkter (enligt Sage Appliances eget gottfinnande).

Alla juridiska garantier enligt gällande nationell lagstiftning respekteras och kommer inte att försämras av vår garanti. Se www.sageappliances.com för fullständiga villkor i garantin samt anvisningar om hur man framställer ett krav.

the Crystal Clear™

BKE750/SKE750



NO HURTIGVEILEDNING

Sage®

26 Sage® setter sikkerheten først
30 Bli kjent med Sage®-produktet
31 Pleie og rengjøring
32 Garanti

SAGE® SETTER SIKKERHETEN FØRST

Hos Sage® er vi svært sikkerhetsbevisste. Vi utvikler og produserer apparater med din sikkerhet som førsteprioritet. Vi ber deg også om å være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og om å overholde følgende forholdsregler.

VIKTIGE SIKKERHETS-ANVISNINGER

LES HELE BRUKSAN-VISNINGEN FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN FOR FREMTIDIG BRUK

- Du kan også laste ned en versjon av dette dokumentet på sageappliances.com.
- Før du bruker apparatet for første gang, må du sørge for at strømforsyningen er den samme som vist på etiketten på undersiden av apparatet. Hvis du har spørsmål, tar du kontakt med den lokale strømleverandøren.
- Fjern og avhend all embal-lasje på en sikker måte før førstegangsbruk.
- For å unngå kvelningsfare for små barn avhender du beskyt-telsesdekslet på stikkontakten på en sikker måte.
- Denne vannkokeren er utviklet spesielt for å koke vann av drikkevannskvalitet. Under ingen omstendigheter skal dette produktet brukes til å koke andre væsker eller matvarer.
- Plasser apparatet på en stabil, varmebestandig, flat og tørr overflate i god avstand fra eventuelle kanter, og ikke bruk det på eller nær varmekilder

som for eksempel en kokeplate, ovn, eller gasskokeplate.
- Vannkokeren skal ikke brukes på dryppeflaten til oppvaskkummen.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av gasskokeplater med brenneren på, elektriske elementer eller på steder der det kan komme i kontakt med en varm ovn.
- Plasser apparatet minst 20 cm fra vegger eller varme/dampfølsomme materialer og sørg for at det er tilstrekkelig klaring over og på alle sider for luftsirkulasjon.
- Pass alltid på at vannkokeren er riktig montert før bruk. Følg instruksjonene i denne veiledningen.
- Vannkokeren skal bare brukes med den medfølgende strømbasen.
- Denne vannkokeren skal ikke betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernstyringssystem.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtaket til å løfte og bære vannkokeren.
- Ikke plasser noe oppå lokket.
- Sørg alltid for at apparatet er slått AV, koblet fra stikkontakten og avkjølt, før forsøk på rengjøring, flytting, eller oppbevaring.
- Vær forsiktig når du heller vann fra vannkokeren, ettersom kokende vann og damp kan skålde. Ikke hell ut vannet for raskt.
- Ikke fjern vannkokeren fra strømbasen under bruk. Kontroller at vannkokeren står i AV-posisjon før du fjerner kokeren fra strømbasen etter at vannet har kokt opp.
- Ikke flytt på vannkokeren mens den er på.
- Ikke åpne lokket under koking.
- Ikke fyll vannkokeren over merket for maksimalt vannivå. Hvis vannkokeren er overfylt, kan kokende vann renne over.
- Hold vannkokeren ren. Følg rengjøringsanvisningene i denne veiledningen.

VIKTIGE SIKKERHETS-ANVISNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Strømledningen må vikles helt ut før bruk.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på en benk eller et bord, berøre varme overflater eller bli floket.
- Barn skal ikke leke med apparatet.

SAGE® SETTER SIKKERHETEN FØRST

- Apparatet kan kun brukes av barn som er 8 år eller eldre, og av personer med nedsatt funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de farene som er involvert.
- Feil bruk kan føre til personskade.
- Sett alltid apparatet i AV-posisjon og koble støpselet fra stikkontakten når apparatet ikke er i bruk.
- Vi anbefaler at du inspiserer apparatet regelmessig. For å unngå fare må du ikke bruke apparatet hvis strømledningen, støpselet eller apparatet er skadet på noen måte. Returner hele apparatet til nærmeste autoriserte Sage-servicesenter for undersøkelse og/eller reparasjon.
- Alt vedlikehold, unntatt rengjøring, skal utføres ved et autorisert Sage®-servicesenter.
- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Ikke bruk apparatet til noe annet enn dets tiltenkte formål. Skal ikke brukes i kjøretøy eller båter som er i bevegelse. Skal ikke brukes utendørs. Feil bruk kan føre til personskade.
- Installasjon av en jordfeilbryter anbefales for ekstra sikkerhet ved bruk av elektriske apparater. Vi anbefaler at du installerer en jordfeilbryter på 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner apparatet. Rådfør deg med en elektriker for å få profesjonelle råd.
- Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn i alderen 8 år og yngre.
- Rengjøring av apparatet bør ikke utføres av barn, med mindre de er 8 år eller eldre og under tilsyn.
- Av sikkerhetsmessige årsaker anbefaler vi at du kobler Sage®-apparatet direkte til en egen stikkontakt på en dedikert krets som er atskilt fra andre apparater. Hvis den elektriske kretsen er overbelastet med andre apparater, kan det hende at apparatet ikke fungerer som det skal. Vi anbefaler ikke at du bruker apparatet sammen med en strømforgrener eller skjøteledning.

⚠ ***ADVARSEL***

Ikke bruk vannkokeren på en skrå overflate. Ikke flytt på vannkokeren mens den er på.

SAGE® SETTER SIKKERHETEN FØRST



Det viste symbolet angir at dette apparatet ikke skal avhendes i vanlig husholdningsavfall. Det bør leveres på et kommunalt avfallsmottak som er ment til dette formålet, eller til en forhandler som tilbyr liknende tjenester. Kontakt kommunekontoret for mer informasjon.



For å beskytte deg mot elektrisk støt må du ikke plassere bunnen av vannkokeren, strømbasen, ledningen eller støpselet i vann, eller la fuktighet komme i kontakt med disse delene. Unngå å søle vann på kontakten i strømbasen.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN

BLI KJENT MED SAGE®-PRODUKTET



A. BPA-fritt lokk med myk åpning*
B. Metallfilter
C. 7 kopper eller 1,7 liters kapasitet
D. 2400 W skjult element for hurtigkoking
E. Lokkutløserknapp
F. Ergonomisk håndtak
G. Automatisk utkobling og tørrkokingsbeskyttelse
H. Opplyst Av/på-bryter med Klar-alarm (Ready Bell)
I. En ledningsfri strømbase (flere retninger) med et rom for oppbevaring av strømledningen.

*Sage baserer påstanden om at produktet er BPA-fritt, på uavhengig laboratorietesting som utføres for alle produktets plastmaterialer som er i kontakt med mat, i henhold til EU-kommisjonens forskrift nr. 10/2011.

Merkedata
220–240 V ~50–60 Hz 2000–2400 W

PLEIE OG RENGJØRING

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du rengjør apparatet.

METALLFILTER

Vannkokeren har et avtakbart nettfilter som filtrerer bort kalkansamlinger og gir renere vann.

Du kan rengjøre filteret ved å holde det under rennende vann og gni det med en rengjøringsklut eller børste.



MERK

Det skjulte elementet i bunnen av vannkokeren er laget av rustfritt stål av høyeste kvalitet. Eventuelle brune flekker som vises, er et resultat av mineralavleiringer og er ikke rust.

AVKALKING

Det er viktig å utføre regelmessig avkalking. Hyppigheten vil avhenge av bruken av vannkokeren og hardheten på vannet i området ditt. Kalkansamlinger kan føre til at vannkokerens innside misfarges, og kan skade elementet over tid. Dette vil påvirke apparatets effektivitet og kan ugyldiggjøre garantiavtalen.

⚠ *ADVARSEL*

Forårsaker hudirritasjon. Vask hendene grundig etter håndtering. Bruk vernehansker/verneklær/ vernebriller/ansiktsbeskyttelse.

1. Tøm én pose (25 g) i 1 liter med varmt vann og rør til pulveret løses opp.
2. Hell løsningen i vannkokeren.
3. La den stå i 5 minutter.
4. Tøm ut løsningen etter 5 minutter.
5. Skyll vannkokeren eller tekokeren to ganger med rent vann.

RENGJØRE UTSIDEN

Utsiden av vannkokeren kan rengjøres med en fuktet klut og poleres med en myk, tørr klut.

GARANTI

2 ÅRS BEGRENSET GARANTI

Sage Appliances garanterer dette produktet for husholdningsbruk i bestemte regioner og områder i 2 år fra kjøpsdatoen, mot defekter som skyldes feil i utførelse og materialer. Under denne garantiperioden skal Sage Appliances reparere, erstatte eller refundere eventuelle defekte produkter (etter Sage Appliances eget skjønn).

Alle juridiske garantirettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning skal respekteres, og de svekkes ikke av garantien vår. Du finner fullstendige vilkår og betingelser for garantien, samt instruksjoner om hvordan du fremlegger krav, på www.sageappliances.com.

the Crystal Clear™

BKE750/SKE750



FI PIKAOPAS

Sage®

SISÄLTÖ

34 Sage® suosittelee: turvallisuus ensin

38 Sage®-tuotteen esittely

39 Huolto ja puhdistus

40 Takuu

SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

Sage® suhtautuu turvallisuuteen erittäin vakavasti. Suunnittelemme ja valmistamme laitteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaidemme turvallisuutta. Pyydämme myös, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varotoimenpiteitä.

TÄRKEÄT VARO-TOIMENPITEET

LUE KAIKKI OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄÄSTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tämän asiakirjan ladattava versio on saatavilla osoitteesta sageappliances.com.
- Varmista ennen ensimmäistä käyttöä, että käytetty sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkittyjä luokitustietoja. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen sähkönjakeluyhtiöön.
- Poista ja hävitä kaikki pakkaus-materiaalit turvallisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
- Hävitä pistokkeen suojus turvallisesti pienten lasten tukehtumisvaaran välttämiseksi.
- Tämä vedenkeitin on suunniteltu vain juomakelpoisen veden keittämistä varten. Laitetta ei saa missään olosuhteissa käyttää muiden nesteiden tai elintarvikkeiden keittämiseen tai lämmitykseen.
- Aseta laite vakaalle, lämpöä kestävälle, tasaiselle ja kuivalle tasolle tarpeeksi kauas sen reunasta. Älä käytä laitetta lieden tai uunin kaltaisten lämmönlähteiden päällä tai lähistöllä.

SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN

- Älä käytä vedenkeitintä tiskipöydän kuivaustason päällä.
- Älä sijoita vedenkeitintä kuumalle liedelle tai paikkaan, jossa se voi osua kuumaan uuniin.
- Sijoita laite vähintään 20 cm päähän seinistä ja muista lämmölle tai höyrylle alttiista materiaaleista ja varmista, että laitteen yllä ja ympärillä mahtuu ilma kiertämään.
- Varmista ennen käyttöä, että vedenkeitin on koottu oikein. Noudata tämän oppaan ohjeita.
- Vedenkeitintä tulee käyttää vain laitteen oman virtalähteen kanssa.
- Vedenkeitintä ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastuksella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Nosta ja siirrä vedenkeitintä kahvasta.
- Älä aseta kannen päälle mitään.
- Varmista aina ennen laitteen puhdistamista, siirtämistä tai säilytykseen laittoa, että laite on kytketty pois päältä, pistoke on irrotettu pistorasiasta ja laite on ehtinyt jäähtyä.
- Ole varovainen, kun kaadat vettä vedenkeittimestä, sillä kuuma vesi ja höyry voivat polttaa ihoa. Älä kaada vettä liian nopeasti.
- Älä ota vedenkeitintä pohjalevyltä käytön aikana. Varmista veden keittämisen jälkeen, että vedenkeitin on sammutettu, ennen kuin otat sen pohjalevyltä.
- Älä siirrä vedenkeitintä, kun se on päällä.
- Älä avaa vedenkeittimen kantta käytön aikana.
- Älä täytä vedenkeitintä veden enimmäisrajan merkkiä korkeammalle. Vesi voi roiskua ulos liian täydestä vedenkeittimestä.
- Pidä vedenkeitin puhtaana. Noudata tässä ohjekirjassa annettuja puhdistusohjeita.

SÄHKÖLAITTEIDEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROTOIMET

- Kelaa virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Älä anna virtajohdon riippua työtason tai pöydän reunan yli, koskea kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset voivat käyttää laitetta sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden kokemus ja tiedot ovat puutteelliset, voivat käyttää laitetta ainoastaan valvottuna tai

jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit.
- Väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja.
- Katkaise aina virta laitteesta ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä.
- Suosittelemme, että tarkastat laitteen säännöllisesti. Vaaran välttämiseksi älä käytä laitetta, jos virtajohto, pistoke tai laite vaurioituu jollain tavalla. Palauta laite kokonaisuudessaan valtuutettuun Sage-huoltoliikkeeseen tutkimusta tai korjausta varten.
- Puhdistusta lukuun ottamatta laitteen huolto tulisi aina suorittaa valtuutetussa Sage®-huoltoliikkeessä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen oletettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä liikkuvissa kulkuvälineissä tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Vikavirtasuojakytkimen asennus on suositeltavaa, sillä se antaa lisäsuojaa aina sähkölaitteita käytettäessä. On suositeltavaa, että käytetään suojakytkintä, jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan, jos tarvitset ammattilaisen neuvoa.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvonnassa.
- Turvallisuussyistä Sage®-laite on suositeltavaa kytkeä suoraan omaan pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin muut laitteet. Jos virtapiirissä on liikaa laitteita ja se ylikuormittuu, laite ei välttämättä toimi oikein. Pistorasiapaneelin tai jatkojohdon käyttöä laitteen kanssa ei suositella.

⚠ ***VAROITUS***
Älä käytä vedenkeitintä kaltevan tason päällä.
Älä siirrä vedenkeitintä, kun se on päällä.

SAGE® SUOSITTELEE: TURVALLISUUS ENSIN


Tämä symboli tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Se pitää viedä paikalliselle jäteasemalle, joka on tarkoitettu tällaisten jätteiden hävittämiseen, tai myyjälle, joka tarjoaa tällaista palvelua. Kysy lisätietoja omasta kunnastasi.


Välttääksesi sähköiskut älä upota vedenkeittimen pohjaa, pohjalevyä, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä altista osia kosteudelle. Varo läikyttämästä vettä pohjalevyn liittimen päälle.

PIDÄ OHJEET TALLESSA

SAGE®-TUOTTEEN ESITTELY



A. Pehmeästi avautuva BPA-vapaa* kansi
B. Metallisuodatin
C. 1,7 litran tilavuus
D. Nopea kiehuminen 2400 W:n piilotettu elementti
E. Kannen vapautuspainike
F. Ergonominen kahva
G. Automaattinen sammutus ja kuivaksi kiehumisen suoja
H. Valaistu On/Off-virtakytkin kiehumisen ilmaisevalla kellolla
I. Monisuuntainen johdoton pohjayksikkö, jossa on virtajohdon säilytyspaikka.

* Sage vakuuttaa riippumattoman laboratoriotestauksen perusteella, että tuote on BPA-vapaa. Kaikki elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat muovit testataan EU-komission asetuksen N:o 10/2011 mukaisesti.

Jännite ja teho
220–240 V ~ 50–60 Hz 2000–2400 W

HUOLTO JA PUHDISTUS

Sammuta virta pistorasian katkaisijasta ja irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen puhdistamista.

METALLISUODATIN

Vedenkeittimessä on metallisuodatin kalkkikertymien poistamiseksi ja veden puhdistamiseksi.

Suodatin puhdistetaan hankaamalla puhdistusliinalla tai harjalla kuuman juoksevan veden alla.

HUOMAA

Vedenkeittimen pohjan piilotettu elementti on valmistettu korkealaatuisesta ruostumattomasta teräksestä. Mahdolliset ruskeat tahrat ovat mineraalijäämiä eivätkä ruostetta.

KALKINPOISTO

On tärkeää, että kalkinpoisto tehdään säännöllisesti. Se, kuinka usein kalkinpoisto on tehtävä, riippuu vedenkeittimen käytöstä ja veden kovuudesta alueellasi. Kalkin kerääntyminen vedenkeittimen sisäpuolelle voi johtaa värjäytymiseen ja lopulta vaurioittaa elementtiä. Tämä vaikuttaa laitteen tehokkuuteen ja voi mitätöidä takuun.

VAROITUS

Ärsyttää ihoa. Pese kädet huolella käsittelyn jälkeen. Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/suojalaseja/kasvosuojusta.

1. Tyhjennä yksi pussi (25 g) 1 litraan lämmintä vettä ja hämmennä.
2. Kaada vedenkeittimeen.
3. Anna vaikuttaa 5 minuutin ajan.
4. Kaada liuos pois 5 minuutin kuluttua.
5. Huuhtele vedenkeitin kahdesti puhtaalla vedellä.

ULKOPUOLINEN PUHDISTUS

Pyyhi vedenkeittimen ulkopuoli kostealla liinalla ja kiillota pinta pehmeällä ja kuivalla liinalla.

TAKUU

2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU

Sage Appliances myöntää tälle tuotteelle kotitalouskäytössä määritetyillä alueilla 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Takuu kattaa viat, jotka aiheutuvat valmistus- ja materiaalivirheistä. Takuuaikana Sage Appliances korjaa, vaihtaa tai hyvittää vialliset tuotteet (Sage Appliancesin harkinnan mukaan).

Kaikki lakisääteiset virhevastuuoikeudet ovat voimassa, eikä valmistajan myöntämä takuu vaikuta niihin. Täydelliset takuuehdot ja lisätietoja takuupyynnön tekemisestä on osoitteessa www.sageappliances.com.

MUISTIINPANOJA

GBR

BRG Appliances Limited
Unit 3.2, Power Road Studios,
114 Power Road, London, W4 5PY

Freephone (UK Landline): 0808 178 1650
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,
Deutschland

Deutschland: 0800 505 3104
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS
Siège social: 66 avenue des Champs
Elysées – 75008 Paris

879 449 866 RCS Paris
France: 0800 903 235

IRE

Ireland
1800 932 369

NLD

Netherlands
0800 020 1741

ITA

Italy
800 909 773

ESP

Spain
0900 838 534

PTR

Portugal
0800 180 243

POL

Poland
00800 121 8713

BEL

Belgium
0800 54 155

CHE

Switzerland
0800 009 933

LUX

Luxembourg
0800 880 72

DNK

Denmark
80 820 827

SWE

Sweden
0200 123 797

FIN

Finland
0800 412 143

NOR

Norway
80 024 976

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
DE Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.
FR En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.
NL Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.
IT A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
ES Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.
PT Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.
PL Ze względu na stale przeprowadzane ulepszenia, produkty przedstawione na ilustracjach lub zdjęciach w tym dokumencie mogą różnić się od używanego produktu.
DA På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.
SV På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.
FI Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.
NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2022